



# Ministero della Giustizia

## Sistema Informativo del Casellario Certificato del Casellario Giudiziale (ART. 24 D.P.R. 14/11/2002 N.313)

CERTIFICATO NUMERO: 6182/2022/R

Al nome di:

Cognome **FERRAIUOLI**  
Nome **PAOLA**  
Data di nascita **30/01/1993**  
Luogo di Nascita **ROMA (RM) - ITALIA**  
Sesso **F**



sulla richiesta di: **INTERESSATO**  
per uso: **RIDUZIONE DELLA META' DELL'IMPOSTA DI BOLLO E DIRITTI: PER ESSERE ESIBITO IN  
OCCASIONE DI CANDIDATURA ELETTORALE (ART. 1 COMMA 14 LEGGE 3/2019)**

Si attesta che nella Banca dati del Casellario giudiziale risulta:

**NULLA**

ESTRATTO DA: CASELLARIO GIUDIZIALE - PROCURA DELLA REPUBBLICA PRESSO IL TRIBUNALE DI TIVOLI

TIVOLI, 17/05/2022 10:22



IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO CERTIFICATIVO  
(D'ONDES GIOVANNI)

Il presente certificato non può essere prodotto agli organi della pubblica amministrazione o ai privati gestori di pubblici servizi della Repubblica Italiana (art. 40 D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445), fatta salva l'ipotesi in cui sia prodotto nei procedimenti disciplinati dalle norme sull'immigrazione (d.lgs. 25 luglio 1998, n. 286). Il certificato è valido se presentato alle autorità amministrative straniere.

**\*\* AVVERTENZA \*\***

Certificato del casellario giudiziale - (ART. 24 D.P.R. 14/11/2002 N.313) - al nome di:

**Cognome**  
FERRAIUOLI

**Nome**  
PAOLA

**Luogo di Nascita**  
ROMA

**Data di nascita**  
30/01/1993

**Sesso**  
F

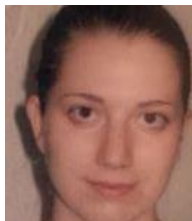
**Paternità**

**Codice Fiscale**

Si attesta che nella Banca dati del Casellario Europeo NULLA risulta.

## INFORMAZIONI PERSONALI

### Ferraiuoli Paola



📍 Via Carso,7, Pal.D2, Int.4, 00015 Monterotondo (RM) (Italia)

☎ (+39) 333-9753799

✉ paolaferraiuoli21@gmail.com

Data di nascita 30/01/1993 | Nazionalità Italiana

## ESPERIENZA PROFESSIONALE

11/2020 – In corso

### Responsabile contenuti e Project manager episodi Podcast “Inside Finance” del marchio ZERO IN – Sharing Knowledge.

Supervisione dei contenuti trattati e di formazione dei nuovi collaboratori.  
Inoltre eseguo le fasi essenziali dell'editing dei singoli episodi del podcast.  
Collaborazione occasionale svolta da remoto.

02/2017–06/2020

### Traduttrice

"Il Pentagonogramma s.r.l."

Via Filippo Corrodoni, 23, 00195 Roma

Collaborazione occasionale come traduttrice di serie televisive e film TV

EN>IT e FR>IT

03/06/2019–31/05/2020

### Segretaria amministrativa e commercial

"EJ ITALIA" - Fornitore di materiali da costruzione a livello globale.

Via Marco Besso, 40 - 00191 Roma

Contratto full time a tempo determinato con funzioni di segreteria amministrativa, gestione logistica, gestione clienti italiani e stranieri dell'area di competenza, compilazione e gestione ordini, attività di traduzione da e verso l'inglese e il francese, gestione comunicazioni con la casa madre americana e la fonderia di riferimento francese per la gestione dei materiali di produzione.

Dal 14 al 24/09/2019

### Interprete di conferenza e coordinatrice degli interpreti tirocinanti della “SSML Gregorio VII” di Roma

FISPIC (FEDERAZIONE ITALIANA SPORT PARALIMPICI IPOVEDENTI E CIECHI)

con Sede Operativa a Piazzale Degli Archivi, 40-42 - 00144 Roma (RM)

Prestazione occasionale come interprete professionista di simultanea, consecutiva e chuchotage e coordinatrice degli interpreti tirocinanti della “SSML Gregorio VII” di Roma a supporto delle 10 Nazionali partecipanti alle gare del Torneo europeo di calcio a 5 per non vedenti svoltosi a Roma presso il “Centro di Preparazione Paralimpica” di Via delle Tre Fontane, 25, dal 14 al 24/09/2019.

10/07/2019

### Interprete di conferenza

FISPIC (FEDERAZIONE ITALIANA SPORT PARALIMPICI IPOVEDENTI E CIECHI)

Interprete IT>EN e EN>IT durante la conferenza stampa di presentazione degli Europei di calcio a 5 per non vedenti, svoltosi presso il Comitato Paralimpico Italiano, presso la sede di Via Flaminia Nuova, 830 – 00191 Roma (RM).



30/11/2016 **Interprete di conferenza**

"Il Pentagramma s.r.l."

Interprete di conferenza IT>FR e FR>IT al "Forum Euro-Mediterraneo" presso la sede di Confindustria, Roma.

20/07/2015–30/10/2015 **Interprete e traduttrice d'azienda**

E.Q.S. English Qualification Services

Via Caiazzo, 52, 00132 Roma

Interprete e traduttrice d'azienda con contratto di collaborazione occasionale per E.Q.S. English Qualification Services, presso il "Rome Temple Complex" della Chiesa di Gesù Cristo dei Santi degli Ultimi Giorni.

Svolte attività di Interpretariato di conferenza, simultanea, chuchotage e consecutiva; traduzioni di documenti ufficiali: progetti, mail di lavoro, contratti, etc.; assistenza linguistica.

01/2013–12/2013 **Responsabile Progetto**

Associazione "Oxys Onlus", Roma

Coordinatrice e responsabile del progetto di prevenzione per il disagio giovanile "Il Karate come prevenzione della devianza negli adolescenti" per l'Associazione Oxys Onlus, con il finanziamento e il patrocinio del Comune di Roma.

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

11/2015–19/12/2017 **Laurea Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione Internazionale LM-38 (indirizzo professionale con riconoscimento americano della laurea)**

Livello 7 QEQ

"Università degli Studi Guglielmo Marconi"

via Plinio, 44, 00193 Roma

Frequenza obbligatoria dei laboratori linguistici e superamento degli esami di Interpretariato e Traduzione presso la S.S.M.L. "Gregorio VII" con attestato finale.

*Tesi giuridica: "Il traffico internazionale delle opere d'arte. Tutela internazionale del patrimonio artistico"*

Voto: **110/110 e lode**

11/2012–09/07/2015 **Laure triennale in mediazione linguistica (Curriculum interprete e traduttore)**

Livello 6 QEQ

Scuola Superiore per Mediatori Linguistici "Gregorio VII"

Via Pasquale Stanislao Mancini, 2, 00196 Roma

*Tesi medico-scientifica: "Multilinguismo e processi neurologici. Studio dei processi neurologici nell'apprendimento delle lingue"*

Voto: **110/110 e lode con dignità di stampa**

## COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano

Lingue straniere

	COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C1	C1	C1	C1	C1
Riconoscimento universitario					
Francese	C1	C1	C1	C1	C1
Diploma di studi in lingua francese DALF C1 (novembre 2017)					
Spagnolo	B2	B2	B2	B2	B2
Diploma di studi in lingua spagnola DELE B2 (giugno 2012)					
Russo	A2	A2	A2	A2	A2
Riconoscimento universitario					

Livelli: A1 e A2: Utente base - B1 e B2: Utente autonomo - C1 e C2: Utente avanzato

Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze professionali

- Ottimo competenze comunicative;
- Ottimo capacità organizzative e di coordinamento persone e progetti;
- Ottimo capacità nell'eseguire i compiti assegnati e nella loro realizzazione;
- Massima serietà in ambito lavorativo;
- Propensione al lavoro di squadra;
- Ottimo capacità nella gestione delle emergenze.

Competenze digitali

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo	Utente autonomo

- Buona conoscenza dei sistemi operativi Windows 7/8/10, XP Professional, Home Vista.
- Buona conoscenza del pacchetto MS Office (Word, Excel, Power Point, Access, Movie Maker, Audacity);
- Buona padronanza del sistema di traduzione SDL TRADOS (ultimo aggiornamento: versione 2015);
- Buona padronanza del podcast creator ALITU.
- Ottimo capacità di navigazione in Internet.

## ULTERIORI INFORMAZIONI

Patente di guida B (automunita)

- Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 GDPR 679/16.